

# ELS RIBETANS DEL SEGLE XIX I L'ILLA DE CUBA

Si l'immigració de francesos a Catalunya, de manera particular als pobles de la costa, durant els segles XVI i XVII fou un dels fets que afectà amb una important incidència el nostre poble, no hi ha dubte que l'emigració, temporal salvades comptades excepcions, de ribetans a l'illa de Cuba és un altre fet important que, ben segur, configura la vida de Ribes i que, encara, avui, hi extén la seva influència.

Crec que és un tema que els nostres joves estudiosos de la nostra història hi podrien treballar per a posar-ne de manifest tot el seu abast.

La bondat i la confiança de les meves cosines Giralt i Miret, m'ha fet dipositari d'un bon estol de cartes, d'on m'ha semblat interessant d'espigolar uns textos que ens poden donar a conèixer detalls de què fou l'anada a Amèrica pels nostres avantpassats. I vull anticipar aquí, ja, l'interès que tindria intentar de recollir, avui que tenim la facilitat de la fotocòpia, les moltes cartes que encara es deuen conservar en moltes, o almenys altres, cases de Ribes. Podem afirmar que era gairebé constant la tramesa mensual de cartes, tant d'aquí cap allà com a l'inrevés. I en moltes d'aquestes cartes es fa saber l'arribada allà o com estan o bé el retorn d'algun ribetà o altre, normalment portadors de cartes i obsequis.

*«El dador de esta es mi mayor amigo Juan almirall pues nos emos tratado siempre como ermanos... el te podra explicar... la amistad que nos hemos tratado todo el tiempo que apermanesido en esta» (22-abril-1839, Havana) (1).*

*«El dador de la presente que mediante dios lo sera el amigo Felitu Roig de la Serra te informara del estado de mi buena salud y de totos los de esta...» (Havana, 26-abril-1842) (1).*

*«En cuanto al (de) can pere de la plana tamvién llegó sin novedad y por aora esta en casa interin aprende a travajar y se le vusca colocacion» (Havana, 29-deseembre 1842) (1).*

*«El dador de la presente lo sera nuestro pariente Dn. José Giralt i Ferrer puede informarte del buen estado de nuestra salud (solo yo que estoi un poco clenqui) yo y el aviamos determinado salir juntos mas yo he resuelto quedarme por un año mas, y su marcha me es sensible en extremo porque siempre nos emos llevado muy bien... y por ser mi mayor amigo no te encargo mas sino que en casa se mire si va algun día como si fuera yo propio pues es dicno de esto y mucho mas...» (Havana, 24-abril-1847) (1).*

*«Veyo que me dices que Francisco Milá habia llegado en esta de Ribas seguramente en su casa lo habran recibido con mucha alegria por ser tan buen muchacho». «Seguramente nuestro hermano Juan ya habra llegado en esta que alegria tan atroz debia causar el dia que llegó al pensar que habia diez y seis años que faltaba de esta de Ribas...» (Havana, 9-juliol-1848) (2).*

*«P.D. ...me dice que le diga el estado conque se halla el Noy del Ostal el está sin novedad pero ya habia pasado el bómite...» (Havana, 9-juliol-1848) (3).*

*«Sabrás como Roig llegó sin novedad en la Havana y con ello hemos recibido un barril de aceytunas y un Cabasó de rovellones que se lo cominos todos nosotros juntos». (Havana, 9-març-1848) (2).*

«El Miércoles te escribí porque los Muchachos de Caragolí y de Arangadé pasasen en esta a despachar o afirmar sus linsensias para embarcar...» (Barcelona, 13-octubre-1848) (4).

«Ya estan en esta desde hace algunos dias los cuatro ribatanes por fragata "Doctor Cruxent". José Carbonell me entregó dos camisas una Dna. de medias que enbuelto todo en un pañuelo de seda...» (Havana, 15-gener-1862) (3).

«...diré a V. que tuve el gusto de tener en mi compañía ocho dias a José Bertran hijo de este mismo pueblo, que de paso para Cuba tuvo que permanecer en esta Havana los referidos ocho dias».

«En 30 de Abril salió para esa de Barcelona con la fragata "Lautaro" el amigo Ignacio Mas [(a) el grabat] que me dijo vendría a pasar algunos dias en esa su casa...» (Havana, 15-maig-1862) (5).

Però a vegades les noves rebudes o donades no eren pas tan falagüeres.

«P.D. te fas saber com lo teu fill Joseph fou pres dels francesos 20 lleguas antes de arribar a la Havana quatre lleguas de terra y los dexaren anar amb la llanxa y tots arribaren a la avana sens Novedad. ...lo dia de Sn. Juan sens novedad li prengueren tota la Roba pero nols maltractaren» (Palma, 16 i 26-octubre-1812) (5).

«Sabran como el dia 30 de Agosto a desaparecido de este Mundo mi amigo pedro vandrell de la pastora en fin rogar a dios por su alma y su madre que no piensa mas en el que ya no lo vera mas, y decirle claro que se murió» (Havana, 31-agost-1832) (6).

«...esta tiene por objeto principal poner en tu conocimiento la fatal noticia del fallecimiento de tu desgraciado Herm<sup>o</sup> Jayme (Raventós i Canals) acaecido el dia 4 de Agosto pmo. pdo.. al Infeliz en lo más tierno de su edad á dejado de ecsistir, su enfermedad le duro 4 dias solamente, en cuyo tiempo y desde el primer momento que cayó malo se le prodigaron todos los recursos de la medicina, y nosotros en union de tu herm<sup>o</sup> Juan estuvimos perecnes en su Cabe-cera; pero todo fue en balde, su enfermedad era Calentura tifuirea, este es un mal que al que desgraciadamente le da rara vez suele contar-lo, asi le á sucedido al Infeliz Jayme, pero puede serviros de consuelo á todos, que nada le a faltado y que estuvo siempre rodeado de nosotros y de su hermano Juan, pues yo no lo desamparé asta dejarlo en la ultima morada, donde fue conducido con acompañamiento y con toda la religiosidad debida, su Cadaver fue puesto y enterrado en una Caja» (Havana, 2-setembre-1854). (En Jaume Raventós, havia nascut l'1 de juny del 1839 i el 16 de desembre de 1852, l'Ajuntament de Ribes li expedí certificat de bona conducta per embarcar-se) (7).

Aquesta darrera referència ens porta a la consideració de l'edat joventú dels nostres «americanos», que podem establir en alguns casos, com l'anterior, i d'altres per haver-se conservat d'algun la primera carta, com és el cas dels germans Joan, Andreu i Magí Giralt i Massó, que, nascuts respectivament el 1817, 1829 i 1835 s'embarquen el 1832, 1842 i 1848. Podem afirmar que alguns devien fer la creixença a l'Havana:

«...y tocando en lo que me mandas a decir de las medias mandalas cortas o largas como quieres pero lo que te encargo es que las mandes grandes de pie porque todas las que tengo me son chicas» (Havana, 31 de juliol de 1833) (1).

Hom pot constatar, també, el caràcter infantil de la caligrafia de les cartes, que va agafant maduresa. També són curioses les referències que fan del seu primer viatge.

«...y nosotros estuvimos para la mar 30 dias sin ver tierra nunca nomas que cielo y agua y tampoco no ha sido lo que decian en Barcelona que decian que no comeriamos nada salao y nos daban otra cosa...» (Havana, 29-abril-1832) (6).

«...hemos llegado en esta sin novedad a D.G. Sabras como hemos estado 46 dias por el mar fuera que el dia que salimos de Barcelona como mas adelante, mas viento hemos tenidos y mas mar y el dia 25 Obre. se movió una gran tempestad de modo que los cuellos del mar aparecian montes de la tierra que se venian encima para nosotros de tanto biento que hacia se rompió la verga mayor muchas velas y todo se acia pedazos... hemos llegada en la Havana no conocia a mi hermano Juan ni a ninguno de esta casa» (Havana, 27-novembre-1842) (8).

Normalment vivien en comunitat de parents i amics, com es despren de dues referències: L'encàrrec de cuinar era per l'últim arribat.

«...y yo ago la cosina que es la cosa mas mala que ay en esta tierra porque el fuego incomoda mucho con la calor...» (Havana, 29-abril-1832) (6).

«Sabreu como la tierra me esta probando en la más perfecta salud. ahora me han hecho Ranchero de esta y estoy cumpliendo todo lo que me manda mi Superior» (es refereix a són germà Andreu) (Havana, 9-març-1848) (3).

Que, a pesar de no trobar-se pas sols i de la freqüència de les cartes, trobaven difícil l'aclimatació, no sols pel «vòmito» tan sovintejat sino per l'enyorament, ens ho palesen, també, alguns textos:

«Muy estimados Padres me alegrare que estas cuatro rallas les encuentrian ab perfecta salud como la que yo estoy disfrutando pero yo he estado hocho dias enfermo del bomito al dia de San Pablo cay de modo que yo digo que si vivo 100 años puedo quedarme de este dia...» (Havana, 29-abril-1832) (6).

«...tengo muchas ganas de venir en esa por aprender el ofisio de piloto porque en no siendo de ese modo me aparece que tardaremos muchisimos años a vernos porque esta tierra con esta enfermedad se a puesto muy mala y no hay confiansas de que se ponga mejor pues por eso tengo muchas ganas de aprender esta carrera porque alomenos vere a mi padre y madre y a todos los de mi casa mas amenudo y que tamvien vale mas seguir esa carrera que estar en la havana del modo que esta hoy en dia pues al de casa paulivella tamvien salió de esta para esa por lo mismo yo ya digo si Vted quiere que venga aprender esa carrera vendre en cuanto Vted. me lo mande y antes de escribirme lo diran primero a mi tiyo Juan (Giralt i Miret) que puede ser lo que mejor es para mi» (Havana, 20-octubre-1833) (6).

«...y me alegro que mi primo Salvador (Massó i Giralt) aprenda de ofisio que es lo mejor que puede haser, ojala yo lo huviera aprendido en lugar de andar el mundo que ha hora estaria al lao de mi padre y madre y aora estoi muy lejo, y quien save cuando los velvere haber...» (Havana, 31-gener-1834) (1).

Evidentment, el «tiyo Juan» va dir que res de pilot i va romandre 16 anys a Cuba!

Ben cert, però, que els anys anaven canviant les coses per a tots, tant els d'allà com els d'aquí. Així, els primers temps, les cartes dels allunyats sempre es queixen de no tenir cartes de tots els seus, pares i germans —al menys expressions!— però quan fa uns anys que són fora és a l'inrevés, són els d'aquí que es queixen de no saber noves dels d'allà. I fins quan tornen a vegades no tenen pressa per venir a Ribes...

*«...mis deseos de venir son muchos pero no pienso verificarlo mientras las cosas no se arreglen un poco mejor de lo que estan —ya nosotros savemos las ocurrencias de sitges— que ya eso pasa de la cuenta, prefiero vailar con tranquilidad en barcelona que estar en Rivas o Sitges en un continuo sobre salto cuando resulte cualesquiera novedad de matines escrívelo...» (Barcelona, 30-novembre-1848) (1).*

Sempre els quedava, però quelcom que els atreia:

*«...dirás a la Madre que lo unico que tengo ganas de comer son vuits de tuñina» (Barcelona, 9-desembre-1848) (1).*

Tal vegada, amb tot i haver espigolat molt, haurà quedat pesada aquesta narració, però penso que molts dels ribetans podem trobar que alguna d'aquestes petites històries o anècdotes biogràfiques pertanyen o són iguals que algunes de les dels nostres avis o besavis.

I si algun jove se sent esperonat per aquesta entrellucada a fer una recollida de les moltes cartes que,estic segur, encara es deuen conservar a Ribes, em sentiria per ben pagat del treball d'aquesta petita recopilació, que també ha estat un goig de rellegir les cartes.

I penso, també, que val la pena de donar un toc d'atenció a les moltes cartes que deu haver-hi conservades a les cases de ribetans que escrivien als seus pares des dels fronts de la guerra civil, o de l'exili i que també seria bo de recopilar per anar recobrant la nostra petita història.

Gener 1981.

**Josep Giralt i Raventós**

#### CARTES D'ON PROCEDEIXEN ELS TEXTOS CITATS

- (1) D'En Joan Giralt i Massó a són germà Josep.
- (2) D'En Magí Giralt i Massó a són germà Josep.
- (3) D'En Magí Giralt i Massó a sa Mare, Na Mariàngela Massó i Mestre.
- (4) D'En Joan Giralt i Miret a són nebot Josep Giralt i Massó.
- (5) D'En Joan Giralt i Soler a són germà Josep.
- (6) D'En Joan Giralt i Massó a són pare, En Cristòfol Giralt i Miret.
- (7) De N'Andreu Giralt i Massó a són cunyat En Pere Raventós i Canals (carta original a Can Pere de la Plana).
- (8) De N'Andreu Giralt i Massó a són germà Josep.